

Devis — adaptation packaging et étiquetage pour trois marchés

À la demande de la Biscuiterie des Pyrénées, ce devis chiffre l'adaptation graphique et technique de six références pour l'Allemagne, le Canada et le Japon. Les prestations sont présentées marché par marché ; chaque marché peut être commandé séparément.

Détail par marché

Prestation	Allemagne	Canada	Japon
Adaptation des mentions et composition (par référence)	1 450 €	1 780 €	2 350 €
Nombre de références au périmètre	6	6	6
Outils d'impression (clichés), forfait gamme	4 200 €	4 200 €	5 100 €
Adaptation du conditionnement / format	2 600 €	3 100 €	6 800 €

Précisions techniques

- Allemagne : reprise des mentions en allemand, relecture par un locuteur natif, conservation du format actuel de carton de suremballage avec ajustement des marquages.
- Canada : composition bilingue français / anglais sur une même face, ce qui impose une reprise complète de la zone de texte et une mise au format des unités de vente.
- Japon : traduction et composition en japonais, plus une étude de conditionnement unitaire (usages de présentation locale) incluant l'outillage associé.

Conditions

Délai indicatif : 6 à 10 semaines selon le marché, à compter de la validation des textes. Les frais de traduction réglementaire, les analyses et les dépôts de dossier ne sont pas compris : ils relèvent du cabinet de conformité et du laboratoire.

Ce devis ne comporte ni comparaison entre marchés ni recommandation. Le choix du périmètre et du marché appartient au client.

Pièce fictive produite pour le serious game « Biscuiterie des Pyrénées ». Montants hors taxes, valables comme hypothèses de travail. Aucun engagement contractuel, aucune recommandation de marché.